

Forma patvirtinta
Valstybinės maisto ir veterinarijos tarnybos
direktoriaus 2013 m. lapkričio 25 d.
įsakymu Nr. B1-761

(Bandymo su gyvūnais projekto santraukos formos pavyzdys)

BANDYMO SU GYVŪNAIS PROJEKTO SANTRAUKA /
NON-TECHNICAL SUMMARY OF THE PROJECT FOR EXPERIMENTS ON ANIMALS

1. Projekto pavadinimas / <i>Project Title</i>	Kamieninių ląstelių preparato kūrimas, charakterizavimas ir taikymas inkstų regeneracijai / <i>Development, characterization and application of stem cell preparation for kidney regeneration</i>		
2. Projekto trukmė / <i>Duration of the Project</i>	2014 11 01 - 2016 06 31		
3. Reikšminiai žodžiai (ne daugiau kaip 5) / <i>Key words (maximum 5)</i>	Inkstų regeneracija, kamieninių ląstelių terapija, ūmus inkstų pažeidimas / <i>kidney regeneration, stem cell therapy, acute kidney injury</i>		
4. Projekto tikslas (-ai) / <i>Purpose of the Project</i>	4.1. Fundamentaliųjų mokslinių tyrimų tikslai / <i>Purpose related to basic research</i>	TAIP/ YES	NE / NO
	4.2. Aiškinamųjų ar taikomųjų mokslinių tyrimų tikslai / <i>Purpose related to translational and applied research</i>	TAIP/ YES	
	4.3. Vaistų, maisto, pašarų ir kitų medžiagų ar produktų kūrimo, gamybos, kokybės, veiksmingumo ir saugumo tikrinimo tikslai siekiant išvengti žmonių ir gyvūnų ligų ar sveikatos sutrikimų atsiradimo, augalų ligų arba kitų anomalijų atsiradimo ar jų poveikio, užtikrinti ligų prevenciją, diagnozavimą ar gydymą, įvertinti, nustatyti, kontroliuoti ar pakeisti žmonių, gyvūnų arba augalų fiziologinę būklę ar gerinti gyvūnų gerovę / <i>Purposes related to the control of pharmaceuticals products, food, feed or other materials or the development, production, quality, efficiency and safety of products seeking to prevent human or animal diseases or their health disorders, plant diseases or other abnormalities or their impacts to ensure the prevention of diseases, their diagnosis or treatment, to assess, identify, control or change the physiological condition of humans, animals or plants or improve the animal welfare.</i>		NE / NO
	4.4. Gamtinės aplinkos, reikalingos žmonių ar gyvūnų sveikatai ar gerovei, apsaugos tikslai / <i>Purposes related to the protection of natural environment in the interests of health or welfare of human beings or animals</i>		NE / NO
	4.5. Mokslinių tyrimų tikslai siekiant atitinkamos rūšies išsaugojimo / <i>Purposes of scientific research seeking the preservation of a certain species</i>		NE / NO
	4.6. Aukštojo mokslo ar mokymo tikslai siekiant įgyti ar pagilinti profesines žinias, kelti kvalifikaciją / <i>Purposes related to higher education or training aimed at gaining or deepening professional knowledge or improving qualifications</i>		NE / NO
	4.7. Kriminalinių tyrimų tikslai / <i>Purposes related to forensic investigations</i>		NE / NO
	4.8. Tam tikros būklės genetiškai modifikuotų gyvūnų, nenaudojamų kitose procedūrose, linijos sukūrimo ir išlaikymo tikslai / <i>Purposes related to the development and maintenance of a colony of genetically altered animals of a certain condition not used in other procedures</i>		NE / NO
	5. Projekto tikslų aprašymas / <i>Description of the objectives of the Project</i>	Pagrindinis projekto tikslas - sukurti terapiškai veiksmingą kamieninių ląstelių preparatą ir ląstelinės terapijos gydymo protokolą, kuris būtų naudojamas pažeisto inksto regeneracijai ir lėtinio inkstų funkcijos nepakankamumo prevencijai, taikant įvairių tipų kamienines ląsteles ikiklinikiniame modelyje. <i>The aim of this project is to develop therapeutically effective stem cell therapy for kidney regeneration in acute kidney injury and prevention of chronic kidney disease in preclinical model.</i>	

<p>6. Numatoma projekto nauda (t. y. kokia numatoma nauda atlikus projektą mokslui, gyvūnams ir (ar) žmonėms) / <i>Potential benefits likely to derive from the Project (i. e. how science could be advanced or humans or animals could benefit from the project)</i></p>	<p>Ūminis inkstų pažeidimas (ŪIP) dažna ir grėsminga sveikatos būklė, pasireiškianti 3–23% hospitalizuotų pacientų, 23–45% pacientų, gydomų intensyvios terapijos skyriuose. Lietuvoje ŪIP pasireiškimo dažnis per 12 metų išaugo daugiau nei 9 kartus. Mirtingumo rodikliai dėl ŪIP yra blogi ir siekia net 60%. Pacientams, kuriems ŪIP pereina į lėtinį inkstų funkcijos nepakankamumą pagrindiniai taikomi gydymo metodai yra hemodializė ir inkstų transplantacija. Šio projekto metu gauti rezultatai galėtų tapti pagrindu tolesniems klinikiniams tyrimams atlikti. Tai leistų sukurti alternatyvų, mažai invazyvų gydymo metodą lėtiniu inkstų nepakankamumu sergantiems pacientams ir prevenciojs priemone pacientams, kuriems pasireiškė ūmus inkstų pažeidimas.</p> <p><i>Acute kidney injury (AKI) is a frequent and serious health condition, occurring in 3–23% of inpatients and 23–45% of patients, treated in intensive care units. The incidence rate of AKI in Lithuania during past 12 years has increased more than 9 times. Mortality rate of patients with AKI is high and can reach 60%. The main treatment methods of patients, who underwent AKI and it developed to chronic kidney disease, are hemodialysis and kidney transplantation. The results of the project may become the basis for the future clinical translation. The positive results will allow to develop a new treatment method for patients with chronic kidney disease and patients who underwent AKI.</i></p>
<p>7. Projekte numatomos naudoti gyvūnų rūšys ir preliminarus gyvūnų kiekis (vnt.) / <i>Expected species and approximate numbers of animals to be used in the Project (in numbers)</i></p>	<p>Wistar linijos žiurkės, 80 gyvūnų. <i>Wistar rats, 80 animals.</i></p>
<p>8. Numatomas poveikis gyvūnui (-ams) atsižvelgiant į planuojamas bandymo su gyvūnais procedūras (t. y. kokį galimą skausmą ar kančias galimai patirs gyvūnas ir koks numatomas bandymo su gyvūnais procedūrų užbaigimo būdas) / <i>The expected effects on an animal(s) in the context of the projected procedures of experiments on animals (i. e. expected level of severity of pain or suffering to be likely experienced by an animal and what is the expected way of finalising the procedures of experiments on animals)</i></p>	<p>Gyvūnai kančių nepatirs. Žiurkėms tam tikrų procedūrų metu (atliekant kamieninių ląstelių injekciją vietiškai į inkstą) bus naudojama nejautra ir nuskausminimas atliekama Ketamino hidrochlorido 10 proc. injekciniu tirpalu ir Ksilazino 20mg/1ml injekciniu tirpalu.</p> <p><i>Animals will not suffer. During some procedures (local stem cell injection to kidney) anaesthesia and analgesia will be induced with ketamine hydrochloride 10% and xylazine 20 mg/1ml injection.</i></p>
<p>9. Projekto vertinimas atgaline data (jeigu reikalingas vertinimas atgaline data, nurodyti, iki kada jis turi būti atliktas) / <i>Retrospective assessment of the project (if the retrospective assessment is needed the deadline has to be specified)</i></p>	<p>-</p>
<p>10. Reikalavimų mažinti bandomųjų gyvūnų skaičių bandymo su gyvūnais procedūroms, gerinti bandomųjų gyvūnų naudojimo sąlygas ir taikyti metodus, leidžiančius pakeisti bandomųjų gyvūnų naudojimą bandymo su gyvūnais procedūroms alternatyviais metodais, įgyvendinimas / <i>Implementation of the requirements for the reduction of the number of animals used in procedures of experiments on animals, refinement of conditions under which animals are used for the procedures and application of methods, which enable the replacement of the use of animals in the procedures by alternative methods</i></p>	
<p>10.1. Gyvū bandomųjų gyvūnų naudojimo ir alternatyvių metodų nenaudojimo reikalavimo taikymo pagrindimas / <i>Justification for using live animals and for not using alternative methods</i></p>	<p>Alternatyvūs metodai nėra įmanomi, nes inkstų regeneracijos tyrimai turi būti atliekami in vivo.</p> <p><i>The use of alternative methods is not possible as the kidney regeneration experiments must be done in vivo.</i></p>
<p>10.2. Bandomųjų gyvūnų skaičiaus mažinimo reikalavimo taikymo pagrindimas / <i>Justification of the reduction of the</i></p>	<p>Gyvūnų skaičius pagal projekto uždavinius pasirinktas optimaliai, mažinti jų kiekį ar galvoti apie galimybes tai padaryti ateityje šiuo metu negalima. Be abejonės, nustatė, kad eksperimento rezultatai atsikartoja, atsirastų galimybė sumažinti gyvūnų kiekį.</p>

<p><i>number of animals</i></p>	<p><i>The number of animals in accordance with the objectives of the project chosen optimally, to reduce their number or to think about the opportunities to do so in the future is not currently available. If duplication of the experiment results will be determined, the reduction of animals will be made.</i></p>
<p>10.3. Bandomųjų gyvūnų naudojimo sąlygų gerinimo reikalavimo taikymo pagrindimas / <i>Justification of the refinement of conditions under which animals are used</i></p>	<p>Numatyta atlikti minimalų būtinausių procedūrų skaičių vienam gyvūnui, taip siekiant išlaikyti kuo geresnes sąlygas gyvūnams viso eksperimento metu. Taip pat numatyta praturtinti gyvūnų aplinką narvuose.</p> <p><i>The minimal number of the most necessary procedures per animal will be done in order to maintain the best possible conditions for animals throughout the experiment. The enrichment of animal environment in the cages will be executed.</i></p>